

ஸ்ரீ:

ஸ்ரீமதே ராமானுஜாய நம:

ஸ்ரீ ரங்கநாயகி ஸமேத ஸ்ரீ ரங்கநாத பரப்ரஹ்மணே நம:

ஸ்ரீ ரங்கநாத திவ்யமணி பாதுகாப்யாம் நம:

ஸ்வாமி நிகமாந்த மஹாதேசிகன் திருவடிகளே சரணம்

ஸ்வாமி நிகமாந்த மஹாதேசிகன் அருளிச்செய்த

ஸ்ரீ பாதுகா ஸஹஸ்ரம்

(8.நிர்யாதனா பத்ததி)



(உடையவர் போற்றிய நம்பெருமாளின் திருவடிகள்)

நம்பெருமாள், எம்பெருமானார் அருளால் முயன்றவன்

ஸ்ரீ அஹோபில தாஸன் க. ஸ்ரீதரன்

(Email: sridharan_book@yahoo.co.in)

211. அபிஷேகோத்ஸவாத் தஸ்மாத் யஸ்யா நிர்யாதனா உத்ஸவ:
அத்யரிச்யத தர்ம வந்தே பவ்யாம் பரத தேவதாம்

பொருள் - அனைவராலும் போற்றுபடியாக பாதுகையின் பட்டாபிஷேகம் விளங்கியது. அந்த விழாவைக் காட்டிலும் இராமன் வனவாசம் முடிந்து அயோத்தி திரும்பியவுடன், இராமனிடம் பாதுகையை பரதன் மீண்டும் சமர்ப்பித்த விழா மிகவும் கோலாகலமாக இருந்தது. அப்படிப்பட்ட ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையை நான் ஆராதிக்கிறேன்.

212. உபாஸ்ய வர்ஷாணி சதுர் தச த்வாம் உத்தாரிகாம் உத்தர கோஸலஸ்தா:
ஸநந்தநாத்யரபி துர்விகாஹம் ஸந்தாநிகம் லோகம் அவாபுர அக்ர்யம்

பொருள் - பாதுகையே! வடக்கு கோஸலை நாட்டில் உள்ள மக்கள் உன்னை பதினான்கு வருடங்கள் வணங்கி வந்தனர். இதனால் அவர்களுக்குக் கிட்டியது என்ன? ஸநந்தனர் போன்ற உயர்ந்தவர்களாலும் அடைய இயலாத ஸாந்தாநிக லோகத்தை அவர்கள் எளிதாக அடைந்தனர்.

213. பாதாவநி ப்ரத்யயித: ஹநுமாந் ஸீதாம் இவ த்வாம் சிரவிப்ரயுக்தாம்
ப்ரணம்ய பௌலஸ்த்ய ரிபோ: உதந்தம் விஜ்ஞாபயாமாஸ விநீதவேஷ:

பொருள் - பெரியபெருமாளின் திருவடிகளைக் காப்பாற்றும் பாதுகையே! சீதையைப் போன்றே நீயும் இராமனை வெகுகாலம் பிரிந்திருந்தாய். இதனை உணர்ந்த இராமன் உன்னிடம் (பரதனிடம்) அனுமானை அனுப்பினான். இராமனின் நம்பிக்கைக்குப் பாத்திரமான அனுமான், உன்னிடம் வந்து சீதையைப் போன்றே உன்னை வணங்கி, இராவணனின் சத்ருவான இராமன் கூறியனுப்பியதைக் கூறினார்.

214. தவ அபிஷேகாந் மணிபாதரசேஷ மூலே நிஷேகாதிவ வருத்தி யோக்யாத்
ஜஹு: ததைவ த்ரிதசாங்கநாநாம் ப்ரம்லாநதாம் பத்ர லதாங்குராணி

பொருள் - இரத்தினக்கற்கள் பதிக்கப்பட்ட பாதுகையே! இலைகள் வளர்வதற்கு ஆதாரமாக வேரில் ஊற்றப்பட்ட நீர் உள்ளது. உன் மீது உனது பட்டாபிஷேகத்தின் போது சேர்க்கப்பட்ட நீர் எவ்விதம் உள்ளது என்றால் - அசுரர்களின் தொல்லை இன்றி தேவர்கள் தங்கள் தேவலோக மங்கையர் உடலில் எழுதும் சித்திர இலைகள் மீண்டும் தோன்ற வழி செய்தது.

215. ஸர்வத: த்வத் அபிஷேக வாஸரே ஸம்யக் உத்த்ருத ஸம்ஸத கண்டகே
ராகவஸ்ய விபிநேஷு பாதுகே யத்ர காமகமதா வ்யவஸ்திதா

பொருள் - பாதுகையே! உனக்கு எப்போது பட்டாபிஷேகம் செய்வித்தனரோ, அந்த நேரத்தில் இருந்து, அனைத்து இடங்களிலும் இருந்த விரோதிகள் அனைவரும் முள் போன்று நீக்கப்பட்டனர். அவர்கள் அளித்து வந்த துன்பங்களும் நீக்கப்பட்டன. இதனால்தான், நீ இல்லாவிட்டாலும், இராமன் கானகத்தில் தன் விருப்பப்படி எங்கும் சஞ்சாரம் செய்ய முடிந்தது (இதன் கருத்து - பாதுகை நாட்டை ஆண்ட காரணத்தால், நாட்டைப் பற்றிய கவலை இல்லாமல் இராமன் சென்றான்).

216. கிம் சதுர்தசபி: ஏவ வத்ஸரை: நித்யம் ஏவ மணிபாதுகே யுவாம்
பாதயோ: த்ரிபுவந ஆதிராஜ்யோ: யௌவராஜ்யம் அதிகச்சதம் ஸ்வயம்

பொருள் - இரத்தினக்கற்கள் கொண்டு பதிக்கப்பட்ட பாதுகையே! பதினான்கு வருடங்கள் மட்டுமா நீங்கள் (இரண்டு பாதுகைகள்) அரசாளப் போகிறீர்கள்? இராமனின் திருவடிகள் அனைத்து உலகங்களுக்கும் சக்ரவர்த்தியாக உள்ளன. ஆகவே, நீங்கள் எப்போதும் இளவரசர்களாக இருந்து வருவீர்கள்.

217. ராமஸ்ய ராக்ஷஸ வதத்வரிதஸ்ய காலே
பாதாவநி ப்ரகடயந் இவ பார்ஷ்ணி குப்தம்
ஆசித்ரகூடம் அதிகம்ய சசம்ஸ வார்த்தாம்
அவ்யாஹத த்வத் அபிஷேக ம்ருதங்க நாத:

பொருள் - திருவடிகளைக் காப்பாற்றும் பாதுகையே! உனது பட்டாபிஷேகத்தின்போது ஏற்பட்ட மத்தளங்களின் ஓசை தடையில்லாமல், இராமன் அப்போது இருந்த சித்ரகூடம் வரை சென்று கேட்டது. அரக்கர்களை அழிப்பதில் முனைந்துள்ள இராமனிடம் அந்த ஓசையானது, “நாம் இங்கு நாட்டைப் பாதுகாப்போம். நீவிர் முன் சென்று உமது செயல்களைத் தொடரலாம்”, என்று கூறுவது போன்று இருந்தது.

218. பத்ராணி தேவி ஜகதாம் ப்ரதிபாதயிஷ்யந்
ப்ராகேவ யேந பவதீம் பரதோ அப்யஷிஞ்சத்
மந்யே கபீச்வர விபீஷணயோர் யதாவத்
ஸந்தந்யதே ஸ்ம தத ஏவ கிலாபிஷேக:

பொருள் - பாதுகையே! இந்த உலகம் முழுவதற்குமான நன்மைகளை, அவற்றுக்கு அளிக்க விரும்பிய காரணத்தினால், பரதன் உனக்குப் பட்டாபிஷேகம் செய்து வைத்தான். அதனால் அல்லவோ சுகீவன், விபூஷணன் போன்றவர்களுக்கு முறைப்படி பட்டாபிஷேகம் நிறைவேறியது. இதனால், உலகின் நன்மைகளும் பெருகின.

219. ஸம்பித்யமாந தமஸா ஸரயூ உபநீதை:

ஸம்வர்த்திதை: தவ சபை: அபிஷேகதோயை:
மந்யே பபூவ ஜலதி: மணிபாதரசேஷ
ராம அஸ்த்ர பாவக சிகாபி: அசோஷணீய:

பொருள் - இரத்தினக்கற்கள் கொண்டு இழைக்கப்பட்ட பாதுகையே! தமஸா என்னும் நதி, ஸரயூ என்னும் நதி ஆகிய இரண்டின் நீரும் சேர்த்து உனக்குப் பட்டாபிஷேகம் செய்யப்பட்டது. இந்த நதிகள் இரண்டும் கடலில் சென்று கலக்கின்றன. இதனால்தான் இராமன் தனது அக்னி போன்ற அஸ்திரங்களைக் கடலில் செலுத்திய போதிலும் கடல் வற்றாமல் உள்ளது என்று நான் நினைக்கிறேன்.

220. பாதாவநி த்வத் அபிஷேசந மங்களார்த்தம்

பேரீசதம் ப்ருசம் அதாட்யத யத் ப்ரதீதை:
ஆகர்ண்ய தஸ்ய ஸஹஸா துமுலம் நிநாதம்
லங்கா கவாட நயநாநி நிமீலிதாநி

பொருள் - பெரியபெருமாளின் திருவடிகளைக் காப்பாற்றும் பாதுகையே! உன்னுடைய பட்டாபிஷேகம் என்னும் மங்கலகரமான நிகழ்வின்போது, நூற்றுக்கணக்கானவர்கள் பெரிதாக வாத்தியம் ஒலித்தனர். இந்த ஓசை இலங்கை வரை கேட்டது. இதனைக் கேட்ட இலங்கையின் கதவுகள் மூடப்பட்டன.

221. தாப உத்கம: த்வத் அபிஷேக ஜலப்ரவஹை:

உத்ஸாரித: த்வரிதம் உத்தர கோஸலேப்ய:
லேபே சிராய ரகு புங்கவ பாதரசேஷ
லங்காவரோத ஸுத்ருசாம் ஹ்ருதயேஷு வாஸம்

பொருள் - பெரியபெருமாளின் திருவடிகளைக் காப்பாற்றும் பாதுகையே! உன் மீது பட்டாபிஷேகத்தின்போது சேர்க்கப்பட்ட புனித நீரானது, வடக்குக் கோஸலை நாட்டில் இராமனின் பிரிவால் ஏற்பட்டிருந்த தாபத்தைத் தீர்த்தது. பின்னர் அந்த வெள்ளம்

அங்கிருந்து கிளம்பி, இலங்கையை அடைந்து, அங்குள்ள பெண்களின் மனதை அடைந்து, நீண்ட காலம் இருந்தது.

222. ஆவர்ஜிதம் விதிவிதா மணிபாதரசேஷு

பத்மாஸந ப்ரியஸுதேந புரோஹிதேந
ஆஸிந்நிதாநம் அபிஷேக ஜலம் த்வதீயம்
நக்தஞ்சர ப்ரணயிநீ நயநோதகாநாம்

பொருள் - இரத்தினக்கற்கள் கொண்டு இழைக்கப்பட்ட ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! அனைத்து சாஸ்திரங்களை அறிந்தவரும், நான்முகனின் ப்ரியமான புத்திரரும், குலகுருவும் ஆகிய வசிஷ்டர் மூலம், உன் மீது புனிதமான நீர் பட்டாபிஷேகத்தின்போது சேர்க்கப்பட்டது. இந்த நீரே, அரக்கர்களின் மனைவிகளின் கண்களில் இருந்து வெளிவரும் கண்ணீராக மாறியது.

223. தேவி த்வயா ஸ்நபந ஸம்பதி ஸம்ச்ரிதாயாம்

தக்தே புரே தசமுகஸ்ய வலீமுகேந
ஆஸித் தத: ப்ரப்ருதி விச்வ ஜந ப்ரதீதம்
அத்ப்ய: அக்நி: இதி அவிததம் வசநம் முநீநாம்

பொருள் - பாதுகாதேவியே! உனது பட்டாபிஷேகத்தின்போது சேர்க்கப்பட்ட புனித நீர் முதலானவை இலங்கைவரை சென்றது. இராவணனின் இலங்கை நகரம், அனுமனால் தீயிட்டு எரிக்கப்பட்டது. வேதங்களின் கூறப்பட்ட “நீரில் இருந்து நெருப்பு உண்டானது” என்னும் வரியானது, இந்த நிகழ்வுகள் மூலம் மக்களுக்குத் தெளிவாக உணர்த்தப்பட்டது.

224. ஆயோத்யகை: த்வத் அபிஷேக ஸமித்த ஹர்ஷை:

ஆத்மாபிதா: ச்ருதி ஸுகம் நநு தே ததாநீம்
ராமஸ்ய ராசஷஸ சிர: லவநே அபி அசாம்யந்
யேஷாம் த்வநி: விஜய சங்க ரவ: பபூவ

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! உனது பட்டாபிஷேகத்தின்போது முழங்கப்பட்ட சங்குகளின் நாதம், அயோத்தி மக்களின் காதுகளில் இன்பமாகப் புகுந்து, அவர்களுக்கு பெரும் மகிழ்வு உண்டாக்கியது. ஆனால் அதே சங்குகளின் ஒலியானது, இராமன் அரக்கர்களின் தலையை அறுக்கும் காலம்வரை இலங்கையில் ஓயாமல் ஒலித்து நின்று, இராமனின் வெற்றியை அறிவிப்பதாக இருந்தன.

225. ப்ரதயிதும் அபிஷேகம் பாதுகே தாவகீநம்

துரித சமந்தசேஷ துந்துபௌ தாட்யமாநே
ஸபதி பரிக்ருஹீதம் ஸாத்வஸம் தேவி நூநம்
தசவதந வதூநாம் தசஷிணை: நேத்ர கோசை:

பொருள் – பாதுகாதேவியே! உன்னுடைய பட்டாபிஷேகம் பற்றி அனைவருக்கும் தெரியப்படுத்தவேண்டும் என்பதால், அயோத்தி முழுவதும் வாத்தியங்கள் முழங்கின. இவை மூலம் அனைத்து இடங்களிலும் உள்ள பாவங்கள் அகன்றன. இலங்கையில் உள்ள இராவணனின் மனைவிமார்களுடைய வலது கண்கள் அந்த ஒலிக்கேற்றாப்போல் துடித்தபடி நின்றன (பெண்களின் வலது கண் துடிப்பது தீமைக்கு அறிகுறி என்று கருத்து).

226. ரகுபதி பதரசேஷ ரத்நபீடே யதா த்வாம்

அகில புவந மாந்யம் அப்யஷிஞ்சத் வஸிஷ்ட:
தஸமுக மஹிஷீபி: தேவி: பாஷ்பாயிதாபி:
ஸ்தநயுகம் அபிஷேக்தும் தத் சஷணாத் அந்வமம்ஸ்தா:

பொருள் – ரகு குலத்தின் நாயகனான இராமனின் திருவடிகளைக் காப்பாற்றும் பாதுகாதேவியே! அனைத்து உலகங்களும் போற்றும்படியான தகுதி உள்ளவள் நீ ஆவாய். இப்படிப்பட்ட உன்னை வசிஷ்டர் இரத்தினக்கற்களால் இழைக்கப்பட்ட ஸிம்ஹாஸனத்தில் அமர வைத்து, பட்டாபிஷேகம் செய்து வைத்தார். அந்த நேரத்திலேயே இராவணனின் மனைவிமார்களின் கண்ணீர், அவர்களின் ஸ்தனங்களை நனைத்தபடி நின்றன.

227. ராம அஸ்த்ராணி நிமித்த மாத்ரம் இஹ தே லப்த அபிஷேகா ஸதீ

ரசஷ: தத் சஷ்பயாஞ்சகார பவதீ பத்ர ஆஸநஸ்தாயிநீ
யத்தோஷ்ணாம் அதிவேல தர்பதவது ஜ்வாலா ஊஷ்மளாநாம் ததா
நிஷ்பிஷ்டை: கலதௌதசைல சிகரை: கர்ப்பூர சூர்ணாயிதம்

பொருள் – நம்பெருமாளின் பாதுகையே! இராவணனின் புஜங்கள் இரண்டும் அக்னியின் ஜ்வாலை போன்று இருந்தன. அவன் கைலாய மலையை அப்படிப்பட்ட புஜங்களால் உயர்த்தியபோது, தீயில் இட்ட கர்ப்பூரம் போன்று, கைலாய மலையின் சிகரங்கள் பொடியாகிவிட்டன. இப்படிப்பட்ட வலிமை உடைய இராவணனை இராமன் தனது அஸ்திரம் மூலம் அழித்தான் என்பது பெயரளவில் மட்டுமே! உண்மையாக நடந்தது

என்ன? ஸிம்ஹாஸனத்தில் அமர்ந்தபடி நீயல்லவா இராமனின் பாணங்கள் கொண்டு இராவணனை அழிந்தாய்?

228. ச்ருத்வா ஏவம் ஹநுமந் முகாத் ரகுபதே: ப்ரத்யாகதிம் தத் க்ஷணாத்

ஆஸீதத் பரத அநுவர்த்தன வசாத் ஆரூட கும்பஸ்தலாம்
கால உந்நித்ர கதுஷ்ண தாந மதிரா மாத்யத் த்விரேப த்வநி
க்லாகாசாடுபி: அஸ்துதேவ பவதீம் சத்ருஞ்ஜய: குஞ்ஜர:

பொருள் – பாதுகையே! இராமனின் வருகை குறித்து அனுமன் மூலமாகப் பரதன் அறிந்து கொண்டான். இந்தச் செய்தியை உன்னிடம் கூறிய பரதன், நீ உடனே இராமனிடம் எழுந்தருளவேண்டும் என்று விண்ணப்பம் செய்தான். இதனைக் கேட்ட நீ, உடனே பட்டத்து யானை மீது அமர்ந்தாய். நீ அமர்ந்தவுடன் அந்த யானைக்கு ஏற்பட்ட மகிழ்வு காரணமாக மெதுவான உஷ்ணத்துடன் கூடிய மதநீர் பெருகியது. அந்த மதநீரில் வந்து அமர்ந்த வண்டுகள் பெரும் ரீங்காரம் செய்தன. இதனைக் காணும்போது யானை உன்னைத் துதித்தது போன்று காணப்பட்டது.

229. ப்ரத்யாகதஸ்ய பவதீம் அவலோக்ய பர்த்து:

பாதாரவிந்த ஸவிதே பரதோபநீதாம்
பூர்வ அபிஷேக விபவ அப்யுசிதாம் ஸபர்யாம்
மத்யே ஸதாம் அக்ருத மைதிலராஜகன்யா

பொருள் - பெரியபெருமானின் பாதுகையே! இராமன் அயோத்தி திரும்பியவுடன் அவனுடைய தாமரை போன்ற அழகான திருவடிகளின் அருகே பரதன் உன்னைச் சமர்ப்பணம் செய்தான். தனது கணவனான இராமனின் திருவடிகளின் அருகில் வைக்கப்பட்ட உன்னை ஜனகனின் மகளான சீதை பார்த்தாள். இராமனுக்கு முன்பாகவே பட்டாபிஷேகம் செய்விக்கப்பட்ட உன்னைப் பெருமையுடன் கண்ட அவள், அங்கிருந்த அனைத்துப் பெரியவர்களும் பார்த்து நிற்க, உனக்கு ஏற்ற மரியாதைகளைச் செய்தாள் (சீதையும் பாதுகையும் இராமனைச் சேர்ந்தவர்கள் என்றாலும், சீதைக்கு முன்பாக பாதுகைகள் ஸிம்ஹாஸனத்தில் அமர்ந்ததால் பாதுகைக்கு ஏற்றம் அதிகம். ஆகையால் சீதை வணங்கினாள் என்று கருத்து).

230. ஸம்ப்ரேக்ஷய மைதிலி ஸுதா மணிபாதரசேஷ

ப்ரத்யுத்தகஸ்ய பவதீம் பரதஸ்ய மௌளௌ
நிர்திச்ய ஸா நிப்ருதம் அஞ்ஜலிநா புரஸ்தாத்
தராதிகா: ப்ரியஸகீ: அசிஷத் ப்ரணந்தும்

பொருள் - இரத்தினக்கற்களால் இழைக்கப்பட்ட பாதுகையே! இராமன் முன்பாக பரதன் உன்னைத் தனது தலையில் எழுந்தருளிப் பண்ணிக்கொண்டு வந்தான். இதனைப் பார்த்த சீதை தனது கைகள் குவித்து உன்னை வணங்கி, தனது கண் ஜாடை மூலம் தன் தோழிகளான தாரை போன்றவர்களையும் உன்னை வணங்குமாறு கூறினாள்.

231. துல்யே அபி தேவி ரகுவீர பத ஆச்ரயத்வே

பூர்வ அபிஷேகம் அதிகம்ய கரீயஸீ த்வம்
தேநைவ கல்வபஜதாம் மணிபாதரசேஷ
ரக்ஷ: ப்லவங்கம் அபதீ பவதீம் ஸ்வமூர்த்நா

பொருள் - இரத்தினக்கற்கள் கொண்டு பதிக்கப்பட்ட ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! இராமனின் திருவடிகளை மட்டுமே அண்டி உள்ளவள் நீ ஆவாய். ஆனாலும் இராமனுக்கு முன்பாகவே பட்டாபிஷேகம் செய்விக்கப்பட்டு, அவன் ஸிம்ஹாஸனத்தில் நீ அமர்ந்தாய். இதனால் நீ பெரிதும் உயர்ந்தவள் ஆனாய். அதனால்தான் உன்னை விபீஷணன் போன்றவர்கள் போற்றி நின்றனர், தங்கள் தலைகளில் உன்னை ஏற்றனர்.

232. நிர்வ்ருத்த ராக்ஷஸசமு ம்ருகயா விஹார:

ரங்கேச்வர: ஸ கலு ராகவ வம்ச கோப்தா
வம்சக்ரமாத் உபநதம் பதம் ஆததாந:
மாந்யம் புநஸ்த்வயி பதம் நிததே ஸ்வகீயம்

பொருள் - அழகியமணவாளனின் பாதுகையே! ரகு வம்சத்தை நிலை நிறுத்தவும், அரக்கர்களின் படையை வேட்டை ஆடுவது போன்று எளிதாக ஒரு விளையாட்டாக அழிப்பதற்காகவும் இராமனாக அவதரித்தவன் ஸ்ரீரங்கநாதன் ஆவான். அவன் உன்னிடம் இருந்து தனது பட்டத்தை திரும்பப் பெற்றுக் கொண்டு, மிகவும் உயர்ந்த தனது திருவடிகளை உன்னிடம் மீண்டும் அளித்தான்.

233. தத்தாத்ருசோ: சரணயோ: ப்ரணிபத்ய பர்த்து:

பௌராஸ்த்வயா வித்ருதயோ: ப்ரதிபந்ந ஸத்த்வா:
ப்ராப்த அபிஷேக விபவாம் அபி பாதுகே தவாம்
ஆனந்தபாஷ்ப ஸலிலை: புந: அப்யஷிஞ்சந்

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! உன்னைத் தனது திருவடிகளில் மீண்டும் தரிக்கப்பெற்ற இராமன் அழகு பெற்றான். இப்படியாக உள்ள தங்கள் சக்ரவர்த்தியான இராமனின் திருவடிகளில் அந்த நாட்டு மக்கள் விழுந்து வணங்கி, மிக்க மகிழ்ச்சி அடைந்தனர். உனக்கு பட்டாபிஷேகத்தின்போது புண்ணிய நீர் சேர்க்கப்பட்டபோதிலும், இப்போது தங்கள் ஆனந்தக் கண்ணீர் கொண்டு மக்கள் மீண்டும் உனக்கு பட்டாபிஷேகம் செய்து வைத்தனர்.

234. மாத: த்வயைவ ஸமயே விஷமே அபி ஸம்யக்

ராஜந்வதீம் வஸுமதிம் அவலோக்ய ராம:

ஸஞ்ஜீவநாய பரதஸ்ய ஸமக்ர பக்தே:

ஸத்ய ப்ரதிச்ரவதயா ஏவ சகார ராஜ்யம்

பொருள் - இராமனின் திருவடிகளை அவனது தாய் போன்று பாதுகாக்கும் பாதுகையே! இராமன் கானகம் சென்ற காலகட்டமானது மிகவும் இக்கட்டானது ஆகும். அந்த நேரத்தில் நாட்டை ஆள்வதற்கு ஏற்றவள் நீ என்று அறிந்து, உனக்குப் பட்டாபிஷேகம் செய்விக்கப்பட்டது. கானகத்தில் இருந்து மீண்டும் நாடு திரும்பிய இராமன், தன்னை விட நீயே உயர்ந்தவள் என்று அறிந்திருந்தான். ஆயினும், தான் பட்டம் சூட்டிக் கொள்ளவில்லை என்றால், உறுதியான சபதம் கொண்ட பரதன், தன்னை மாய்த்துக் கொள்வான் என்று உணர்ந்து, அவனைப் பிழைக்க வைப்பதற்காக அல்லவோ பட்டம் ஏற்றுக் கொண்டான்?

235. பாதாவநி ப்ரதிகதஸ்ய புரீம் அயோத்த்யாம்

பௌஸ்த்யஹந்து: அபிஷேக ஜல அர்த்ர மூர்த்தே:

அம்ஸே யதார்ஹம் அதிவாஸ்ய நிஜை: யசோபி:

கஸ்தூரிகேவ நிஹிதா வஸுதா த்வயைவ

பொருள் - பெரியபெருமாளின் திருவடிகளைக் காப்பாற்றும் பாதுகையே! அயோத்தியை மீண்டும் அடைந்த இராமனின் திருமேனி, உனது பட்டாபிஷேக நீரால் நனைக்கப்பட்டது. இராவணனை வதம் செய்து முடித்த இராமனின் தோள்கள் மீது, நீ இத்தனை நாட்கள் உனது பெருமை விளங்கத் தாங்கி நின்ற பூமியை, எளிதான கஸ்தூரி போன்று இறக்கி வைத்தாய் (பூமியை ஆள்வது என்பது இராமனுக்கும் பாதுகைக்கும் ஓர் அலங்காரம் போன்று அழகுக்கு மட்டுமே ஆகும், பாரம் ஆகாது. இதனால்தான் கஸ்தூரி என்றார்).

236. யா அளௌ சதுர் தச ஸமா: பதிவிப்ரயுக்தா
 விச்வம்பரா பகவதீ வித்ருதா பவத்யா
 விந்யஸ்ய தாம் ரகுபதே: புஜசைல ச்ருங்கே
 பூய: அபி தேந ஸஹிதாம் பவதீ பபார

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! அயோத்தியானது தனது கணவனான இராமனை பதினான்கு ஆண்டுகள் பிரிந்து இருந்தது. அப்போது நீ அந்த நாட்டை ஆறுதலாகத் தாங்கி நின்றாய். இராமன் அயோத்தி திரும்பியதும் அவனது மலைகள் போன்ற தோள்களில் அந்த நாட்டை மீண்டும் ஏற்றினாய். அதன் பின்னர் அவனுடன் சேர்ந்து நின்று காணப்பட்ட பூமியைத் தாங்கி நின்றாய்.

237. நிஸ்தீர்ண துங்க ஜலதே: அநகஸ்ய தேவி
 த்வத் ஸம்ப்ரயுக்த ரகுநாத பதாந்வயேந
 ஸத்ய ஸநந்தன முகை: அபி துர்நிர்ஷு
 ஸாம்ராஜ்ய ஸம்பத் அபரா பரதஸ்ய ஜஜ்ஞே

பொருள் - பாதுகாதேவியே! உன்னுடன் தொடர்பு கொண்டதால் உயர்ந்த இராமனின் திருவடிகள் மூலமாகப் பரதன் தனது துக்கம் என்ற பெரிய கடலை எளிதாகக் கடந்தான். இதன் மூலம் தூய்மை அடைந்த பரதன், ஸநந்தர் போன்றவர்கள் கூடக் காண இயலாத தேஜஸ் அடைந்தான். இதனால் பக்தர்களுக்குச் சக்ரவர்த்தி போன்றவன் என்ற பட்டம் பெற்றான்.

238. நிகர்த்ய தேவி பரத அஞ்ஜலி பத்ம மத்யாத்
 பூய: ஸமாகதவதீ புருஷோத்தமேந
 பத்மேவ பத்ரம் அகிலம் மணிபாதரசுஷே
 ப்ராதுச்சகார பவதீ ஜகதாம் த்ரயாணாம்

பொருள் - இரத்தினக்கற்கள் கொண்டு இழைக்கப்பட்ட பெரியபெருமாளின் பாதுகா தேவியே! பரதனின் கைகள் தாமரை மலர் போன்று குவித்து இருந்தன. அதன் நடுவில் இருந்து நீ வெளிக் கிளம்பி இராமனின் திருவடிகளை அடைந்தாய். இப்படியாக தாமரையில் இருந்து வெளிப்பட்ட மஹாலக்ஷ்மி போன்று மூன்று உலகங்களுக்கும் ஏற்ற நன்மைகளைச் செய்தாய்.

239. ரகுபதிம் அதிரோப்ய ஸ்வோசிதே ரத்நபீடே
ப்ரகுணம் அபஜதாஸ்த்வம் பாதுகே பாதபீடம்
ததபி பஹுமதி: தே தாத்ருசீ நித்யம் ஆஸீத்
க்வ நு கலு மஹிதாநாம் கல்ப்யதே தாரதம்யம்

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! இராமன் அயோத்தி திரும்பியவுடன் அவனுக்கு ஏற்ற இடமாகிய இரத்தினக்கற்களால் இழைக்கப்பட்ட ஸிம்ஹாஸனத்தை அவனுக்கு அளித்தாய். ஆயினும் உனக்கு முன்பிருந்த மரியாதைகளும் கொண்டாட்டங்களும் எப்படி மாறுபடும். உன்னை அண்டியவர்களுக்கு ஏற்றத்தாழ்வு எவ்விதம் உண்டாகும்?

240. அநுவ்ருத்த ராமபாவ: சங்கே நிர்விஷ்ட சக்ரவர்த்தி பதாம்
அதுநா அபி ரங்கநாத: ஸ சமத்காரம் பதேந பஜதி த்வாம்

பொருள் - பெரியபெருமாளின் பாதுகையே! நீ உயர்ந்த சக்ரவர்த்திப் பதவியை வகித்தவள் ஆவாய். அதனால்தான் இராமனாகப் பிறந்த ஸ்ரீரங்கநாதன் மிகவும் புத்திகூர்மையுடன் உன்னை எப்போதும் தனது திருவடிகளில் வைத்துள்ளான் என்று எண்ணுகிறேன் (அர்ச்சையில் உள்ள விக்ரஹங்களில் திருவடிகளில் பாதுகை இருப்பதில்லை. ஆயினும் ஸ்ரீரங்கநாதன் மட்டுமே தனது திருவடிகளில் பாதுகையுடன் உள்ளதைக் காணலாம். இதனை முதல் பக்கத்தில் உள்ள படத்தில் தெளிவாகக் காணலாம்).

நிர்யாதனா பத்ததி ஸம்பூர்ணம்

ஸ்வாமி வேதாந்த தேசிகன் அருளிச்செய்த

ஸ்ரீ பாதுகா ஸஹஸ்ரம்

நிர்யாதனா பத்ததி ஸம்பூர்ணம்

தூப்புல் பிள்ளை திருவடிகளே சரணம்